

Enquête annuelle de 2021 sur le commerce de détail hors magasin

CONFIDENTIEL une fois rempli.

According to our files your language of preference is French,
should you wish to receive this document in English,
please call us toll-free at:
1-800-858-7921 or TTY 1-800-363-7629

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19.
EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.

Introduction

But de l'enquête

Cette enquête sert à recueillir les données financières et les données d'exploitation nécessaires à l'élaboration des politiques et des programmes économiques nationaux et régionaux. Vos renseignements pourraient aussi être utilisés par Statistique Canada à d'autres fins statistiques et de recherche. Veuillez consulter le www.statcan.gc.ca/survey-enquete/index-fra.htm pour obtenir davantage de renseignements sur cette enquête.

Sécurité des renseignements transmis par télécopieur ou courriel

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou courriel peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de cette document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*.

Note : Nos questionnaires en ligne sont sécurisés, il n'y a aucun risque d'interception des renseignements lorsque vous répondez aux enquêtes en ligne de Statistique Canada.

Confidentialité

La *Loi sur la statistique* protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada.

Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui ont accepté de garder les données confidentielles et de les utiliser uniquement à des fins statistiques.

Les renseignements sur la confidentialité, les ententes de partage de données et les couplages d'enregistrements se trouvent à la dernière page du questionnaire.

Veuillez retourner le questionnaire dans les 21 jours.

Veuillez poster le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe ci-jointe ou le télécopier à Statistique Canada au 1-888-883-7999.

S'il vous est impossible de le remplir dans les 21 jours OU si vous avez besoin d'aide, appelez-nous au 1-800-858-7921 ou ATS 1-800-363-7629.

Statistique Canada
Division des opérations et de l'intégration
150, promenade Tunney's Pasture
Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Consultez notre site Web à www.statcan.gc.ca

Instructions de déclaration

- Veuillez écrire en caractères d'imprimerie, à l'encre.
- Déclarez tous les montants **en milliers de dollars canadiens**.
- **Excluez** la taxe de vente.
- Les pourcentages devraient être arrondis en nombres entiers.
- Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez fournir l'estimation la plus exacte possible.
- Consulter le guide de déclaration au www.statcan.gc.ca/guides-f pour obtenir plus de renseignements.

Renseignements sur l'entreprise ou l'organisation et la personne-ressource

1. Vérifiez ou indiquez la dénomination sociale et le nom commercial de l'entreprise ou de l'organisation et corrigez-les au besoin.

Note : Les modifications apportées à la dénomination sociale doivent être effectuées uniquement dans le but de corriger une erreur d'orthographe ou de typographie.

Dénomination sociale

Nom commercial (s'il y a lieu)

2. Vérifiez ou indiquez les coordonnées de la personne-ressource de l'entreprise ou de l'organisation désignée pour recevoir ce questionnaire et corrigez-les au besoin.

Note : La personne-ressource désignée est la personne qui devrait recevoir ce questionnaire, mais elle n'est pas nécessairement celle qui le remplit.

Prénom

Nom de famille

Titre

Langue de communication préférée

Français

Anglais

Adresse postale (numéro et rue)

Ville

Province, territoire ou état

Code postal ou code de zone
Exemple : A9A 9A9 ou 12345-1234

Pays

Adresse de courriel
Exemple : utilisateur@example.gov.ca

Numéro de téléphone (incluant l'indicatif régional)
Exemple : 123-123-1234

Numéro de poste
(s'il y a lieu)

Numéro de télécopieur (incluant l'indicatif régional)
Exemple : 123-123-1234

NE PAS UTILISER POUR INFORMATION POUR RAPPORTER

3. Vérifiez ou indiquez le statut opérationnel actuel de l'entreprise ou de l'organisation identifié au moyen de la dénomination sociale et du nom commercial mentionnés ci-dessus.

B00323

- 1 Opérationnelle → Passez à la question 4
- 2 N'est pas opérationnelle en ce moment
 - p. ex. fermeture temporaire ou permanente, changement de propriétaire

Pourquoi cette entreprise ou organisation n'est-elle pas opérationnelle en ce moment?

B00309

- 2 Exploitation saisonnière → Passez à la question 3a
- 3 A cessé ses activités → Passez à la question 3b
- 4 A vendu ses entités opérationnelles → Passez à la question 3c
- 5 A fusionné avec plusieurs entreprises ou organisations → Passez à la question 3d
- 6 Temporairement inactive, mais rouvrira → Passez à la question 3e
- 7 N'est plus opérationnelle pour d'autres raisons → Passez à la question 3f

3a. Exploitation saisonnière

Quand cette entreprise ou organisation a-t-elle cessé ses activités pour la saison?

B00217

AAAA MM JJ
Date

Quand cette entreprise ou organisation s'attend-elle à reprendre ces activités?

B00218

AAAA MM JJ
Date → Passez à la question 4

3b. A cessé ses activités

Quand cette entreprise ou organisation a-t-elle cessé ses activités?

B00211

AAAA MM JJ
Date

Pourquoi cette entreprise ou organisation a-t-elle cessé ses activités?

B00311

- 1 Faillite
 - 2 Liquidation
 - 3 Dissolution
 - 4 Autre
- Précisez les autres raisons pour lesquelles les activités ont cessé

B00312

→ Passez à la question 4

3c. A vendu ses entités opérationnelles

Quand cette entreprise ou organisation a-t-elle été vendue?

B00212 AAAA MM JJ
Date

Quelle est la dénomination sociale de l'acheteur?

B00406

→ Passez à la question 4

3d. A fusionné avec plusieurs entreprises ou organisations

Quand la fusion de cette entreprise ou organisation a-t-elle eu lieu?

B00213 AAAA MM JJ
Date

Quelle est la dénomination sociale de l'entreprise ou de l'organisation ainsi créée ou qui demeure?

B00407

→ Passez à la question 4

3e. Temporairement inactive, mais rouvrira

Quand cette entreprise ou organisation est-elle devenue temporairement inactive?

B00214 AAAA MM JJ
Date

Quand cette entreprise ou organisation prévoit-elle reprendre ses activités?

B00215 AAAA MM JJ
Date

Pourquoi cette entreprise ou organisation est-elle temporairement inactive?

B00313

→ Passez à la question 4

3f. N'est plus opérationnelle pour d'autres raisons

Quand cette entreprise ou organisation a-t-elle cessé ses activités?

B00216 AAAA MM JJ
Date

Pourquoi cette entreprise ou organisation a-t-elle cessé ses activités?

B00314

4. Vérifiez ou indiquez la principale activité actuelle de l'entreprise ou de l'organisation identifiée au moyen de la dénomination sociale et du nom commercial.

Note : La description de l'activité a été attribuée à l'aide du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

B05002

1 Ceci est l'activité principale actuelle → Passez à la question 7

2 Ceci n'est pas l'activité principale actuelle

Fournir une **description brève mais précise de l'activité principale** de cette entreprise ou organisation p. ex. fabrication de céréales à déjeuner, magasin de chaussures, développement de logiciels

B05003

5. Est-ce que l'activité principale de cette entreprise ou organisation a déjà été classifiée comme

B05111

1 Oui

2 Non → Passez à la question 7

6. Quand le changement d'activité principale a-t-il eu lieu?

B00219

AAAA

MM

JJ

Date

--	--	--	--

7. Y a-t-il d'autres activités qui contribuent de manière considérable (au moins 10%) au revenu de cette entreprise ou organisation?

B05024

1 Oui, il existe d'autres activités

2 Non, c'est la seule activité significative → Passez à la prochaine section

8. Fournir une **description brève mais précise de l'activité secondaire** de cette entreprise ou organisation.
p. ex. fabrication de céréales à déjeuner, magasin de chaussures, développement de logiciels

B05005

--	--	--	--

9. Environ quel pourcentage des revenus de cette entreprise ou organisation est généré par chacune des activités suivantes?

Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, fournir l'estimation la plus exacte possible.

a. Activité principale

Pourcentage
des revenus

B05004

--	--	--

%

b. Activité secondaire

B05006

--	--	--

%

c. Toutes autres activités

B05008

--	--	--

%

Total des pourcentages

B05000

1	0	0
---	---	---

%

Renseignements sur la période de déclaration

- Aux fins de la présente enquête, veuillez fournir pour cette entreprise ou organisation les renseignements les plus récents pour l'exercice financier de 12 mois.

Note : Pour cette enquête, la **Date de fin** devrait se situer entre le 1er avril 2021 et le 31 mars 2022.

B00205 AAAA MM JJ

Date de début

B00206 AAAA MM JJ

Date de fin

- Si la période de déclaration **ne couvre pas une année entière**, veuillez indiquer la ou les raison(s) ci-dessous (indiquez toutes celles qui s'appliquent) :

B00301_r1

exploitation saisonnière

B00301_r2

nouvelle entreprise

B00301_r3

changement de propriétaire

B00301_r4

changement de l'exercice financier

B00301_r5

arrêt définitif de l'exploitation

B00301_r6

fermeture temporaire

B00301_r7

autre raison — veuillez préciser : _____

b00301_r8

NE COPIE POUR INFORMATION POUR RAPPORTER

Revenus

- Notes :**
- Il est possible qu'une répartition détaillée vous soit demandée dans d'autres sections.
 - Ces questions s'adressent à de nombreuses industries différentes.
Il est possible que certaines questions ne s'appliquent pas à cette entreprise.
 - Veuillez consulter le guide de déclaration pour obtenir des instructions détaillées.
 - Veuillez déclarer tous les montants **en milliers de dollars canadiens**.

Quel était le revenu de cette entreprise provenant de chacune des sources suivantes?

1. Ventes de produits et services
Exclude : TPS/TVH, TVP et TVQ
2. Location et location à bail
3. Commissions
4. Subventions
Include : dons et collectes de fonds
5. Redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage
6. Dividendes
7. Intérêts
8. Autres revenus — veuillez préciser :
Include : revenus entre les établissements d'une même société
F51302 000 \$
9. **Revenus totaux**
(somme des questions 1 à 8) F40000 000 \$

NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

Dépenses

- Notes :**
- Il est possible qu'une répartition détaillée vous soit demandée dans d'autres sections.
 - Ces questions s'adressent à de nombreuses industries différentes.
Il est possible que certaines questions ne s'appliquent pas à cette entreprise.
 - Veuillez consulter le guide de déclaration pour obtenir des instructions détaillées.
 - Veuillez déclarer tous les montants **en milliers de dollars canadiens**.

Quelles étaient les dépenses de cette entreprise pour les éléments suivants?

1. Coût des biens vendus

a. stocks d'ouverture

Milliers de \$CAN
F61206 [REDACTED] 000 \$

b. achats

Include : matières premières, achats de biens pour la revente et les contenants à usage unique

Exclude : variation dans les stocks

F61306 [REDACTED] 000 \$
F61406 [REDACTED] 000 \$

c. stocks de fermeture

000 \$

Milliers de \$CAN

F61101 [REDACTED] 000 \$

d. coût des biens vendus

(stocks d'ouverture **plus** achats **moins** stocks de fermeture)

000 \$

2. Frais de main-d'œuvre

Include : tous les employés ayant reçu un T4

Exclude : commissions payées aux non-employés (déclarez à la question 3)

F61501 [REDACTED] 000 \$

a. salaires, traitements et commissions

000 \$

b. avantages sociaux des employés

(veuillez consulter le guide de déclaration pour obtenir la liste d'inclusions et d'exclusions)

000 \$

3. Contrats de sous-traitance

Include : commissions payées aux non-employés

Exclude : frais de recherche et développement

000 \$

F62503 [REDACTED] 000 \$

4. Frais de recherche et développement

Exclude : recherche et développement reliées à l'intérieur

000 \$

F62504 [REDACTED] 000 \$

5. Frais professionnels et frais d'affaires

(p. ex. frais légaux, de comptabilité, de conseils et frais de services scientifiques)

000 \$

F62601 [REDACTED] 000 \$

6. Services publics

(p. ex. électricité, eau et gaz)

000 \$

F61801 [REDACTED] 000 \$

7. Frais de bureau et dépenses reliées à l'informatique

(p. ex. fournitures de bureau, frais postaux et mise à niveau du matériel informatique)

000 \$

F62505 [REDACTED] 000 \$

8. Téléphone, internet et autre télécommunication

000 \$

F61802 [REDACTED] 000 \$

9. Taxes d'affaires, licences et permis

(p. ex. taxes sur les boissons, taxes d'affaires, droits de licence et impôt foncier)

000 \$

F61901 [REDACTED] 000 \$

10. Redevances, redevances de franchisage et droits d'adhésion

Exclude : redevances de la Couronne

000 \$

F62001 [REDACTED] 000 \$

NIE PAS UTILISER POUR INFORMATIONS RAPPORTER

	Milliers de \$C.N.
11. Redevances de la Couronne (pour l'exploitation forestière, minière et de l'énergie seulement)	000 \$
12. Location et location à bail Inclure : terrains, bâtiments, équipement et véhicules	000 \$
13. Réparations et entretien Inclure : bâtiments, équipement et véhicules	000 \$
14. Amortissement et dépréciation	000 \$
15. Assurance	000 \$
16. Publicité, marketing, promotion, repas et divertissement	000 \$
17. Frais de déplacement, de réunions et de congrès	000 \$
18. Frais de services financiers (p. ex. frais bancaires et frais de transactions)	000 \$
19. Frais d'intérêts	000 \$
20. Autres coûts et dépenses non liés à l'exploitation Inclure : créances irrécouvrables, pertes sur prêts, dons aux partis politiques ou de charité et réduction de la valeur des stocks	000 \$
21. Tous les autres coûts et dépenses — veuillez préciser : Inclure : dépenses entre les établissements d'une même entreprise	000 \$
22. Dépenses totales (somme des questions 1 à 21)	000 \$

NE COPIE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

Caractéristiques de l'industrie

Renseignements sur certaines ventes

Veuillez fournir les ventes de cette unité commerciale pour chacun des produits et des services suivants.
Veuillez déclarer tous les montants **en milliers de dollars canadiens**.

1. Revenus provenant de la vente de biens achetés pour la revente ou fabriqués, nettes des retours, des rabais et des escomptes
2. Revenus provenant de livraisons et de frais de manutention non compris dans le prix de la marchandise

Milliers de \$CAN

F43011

000 \$

F43012

000 \$

NE COPIE POUR UTILISER INFORMATION POUR RAPPORTER

Ventes selon le type de client

Quelle était la répartition des ventes selon le type de client de cette entreprise?

1. Clients au Canada

- a. particuliers et ménages  %
- b. entreprises  %
- c. gouvernements, organismes à but non lucratif et institutions publiques (p. ex. hôpitaux et écoles)  %

2. Clients à l'extérieur du Canada

Total des pourcentages  100 %

Ventes selon l'emplacement du consommateur

Veuillez fournir une répartition en pourcentage des ventes de cette entreprise selon l'emplacement du consommateur. L'emplacement du consommateur est l'endroit où les biens ou services seront utilisés en fin de compte.

Si l'emplacement du consommateur final n'est pas connu, les substituts suivants sont acceptés :

- point de destination
- adresse de facturation du client
- emplacement des acheteurs au détail de cette entreprise
- emplacement des entrepôts ou centres de distribution de cette entreprise.

	Pourcentage
a. Terre-Neuve-et-Labrador	F43008_g1 <input type="text"/> %
b. Île-du-Prince-Édouard	F43008_g2 <input type="text"/> %
c. Nouvelle-Écosse	F43008_g3 <input type="text"/> %
d. Nouveau-Brunswick	F43008_g4 <input type="text"/> %
e. Québec	F43008_g5 <input type="text"/> %
f. Ontario	F43008_g6 <input type="text"/> %
g. Manitoba	F43008_g7 <input type="text"/> %
h. Saskatchewan	F43008_g8 <input type="text"/> %
i. Alberta	F43008_g9 <input type="text"/> %
j. Colombie-Britannique	F43008_g10 <input type="text"/> %
k. Yukon	F43008_g11 <input type="text"/> %
l. Territoires du Nord-Ouest	F43008_g12 <input type="text"/> %
m. Nunavut	F43008_g13 <input type="text"/> %
n. États-Unis	F43008_g14 <input type="text"/> %
o. Autres pays	F43008_g15 <input type="text"/> %
Total des pourcentages	100 %

NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

Répartition des revenus d'exploitation selon la méthode de vente

Veuillez fournir une répartition des revenus d'exploitation en pourcentage selon la méthode de vente qui s'applique.

- | | Pourcentage | % |
|---|-----------------------------|---|
| 1. Ventes en magasin | <input type="text"/> | % |
| 2. Commerce électronique
<small>Inclure : tous les revenus pour lesquels une commande a été reçue et dont l'engagement de l'achat s'est effectué par Internet, même si le paiement a pu être effectué par d'autres moyens; inclure les commandes effectuées dans une page Web, un extranet, un téléphone intelligent ou par un échange de données informatisées (EDI)</small>
<small>Exclude : commandes transmises par téléphone, par télécopie ou par courriel.</small> | <input type="text"/> F43167 | % |
| 3. Ventes par catalogue, par la poste ou par téléphone | <input type="text"/> F43168 | % |
| 4. Toutes autres méthodes — veuillez préciser :
F43169 | <input type="text"/> F43171 | % |
| Total des pourcentages | 100 % | |

NE COPIE POUR INFORMATION POUR RAPPORTER

Commerce électronique

1. Pour cette période de déclaration, quel était le revenu total de cette entreprise?
Veuillez déclarer tous les montants **en milliers de dollars canadiens**.

Include : ventes de biens et services; revenus de location et de location à bail; gestion de biens immobiliers; commissions; subventions, dons, collecte de fonds et commandites; redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage; dividendes; intérêts et autres revenus.

Milliers de \$CAN

F40000PF1

000 \$

2. Cette entreprise a-t-elle tiré des revenus du commerce électronique pendant cette période de déclaration?

Revenu de commerce électronique : vente de biens et des services vendus par Internet avec ou sans paiement en ligne.

Include : tous les revenus pour lesquels une commande a été reçue et dont l'engagement ou l'achat s'est effectué par Internet, même si le paiement a pu être effectué par d'autres moyens, notamment : les commandes effectuées dans un page Web, un extrait, un téléphone intelligent ou par un échange de données informatisées (EDI).

Exclude : commandes transmises par téléphone, par télécopie ou par courriel.

B05163

1 Oui → **Passez à la question 3**

3 Non → **Passez à la question 6**

3. Quel était le total des revenus tirés du commerce électronique pour cette période de déclaration?
Si le montant exact est inconnu, veuillez fournir votre meilleure estimation.

Milliers de \$CAN

F43459

000 \$

4. Pendant cette période de déclaration, cette entreprise a-t-elle effectué des ventes par Internet
au moyen d'une des méthodes suivantes?
Sélectionnez tout ce qui s'applique.

- a. Application mobile
b. Site Web de l'entreprise
c. Site Web d'une tierce partie.
d. Échange de données informatisées (EDI)
e. Autres méthodes – veuillez préciser :

B05164_m6

- B05164_r1
B05164_r2
B05164_r3
B05164_r4
B05164_r5
B05164_r6

5. Cette entreprise a-t-elle du personnel à temps plein dédié aux activités du commerce électronique?

B20052

1 Oui

3 Non

6. Si vous avez répondu Non à la question 2, veuillez identifier les raisons pour lesquelles cette entreprise
n'a pas effectué de ventes par Internet :
Sélectionnez tout ce qui s'applique.

- a. Biens et services ne se prêtent pas aux ventes par Internet
b. Préférence pour le maintien du modèle d'affaires actuel
c. Manque de personnel spécialisé pour implanter et maintenir
l'infrastructure de commerce électronique
d. Mise en oeuvre trop coûteuse
e. Inquiétudes relatives à la sécurité
f. Autres raisons – veuillez préciser :

B05165_r7

- B05165_r1
B05165_r2
B05165_r3
B05165_r4
B05165_r5
B05165_r6

Ventes de marchandises

Veuillez déclarer toutes les ventes de marchandises (biens et services) provenant du Canada ou de l'étranger qu'a effectuées cette unité commerciale au cours de la période de déclaration. **Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez fournir vos meilleures estimations.**

1. Aliments et boissons

Pour plus de renseignements, veuillez consulter le guide de déclaration au www.statcan.gc.ca/guides-t

Viandes et volaille fraîches

Milliers de \$CAN

F43006_pc1_pd1
000 \$

Poisson frais et autres fruits de mer

000 \$

F43006_pc1_pd2

Fruits et légumes frais

000 \$

F43006_pc1_pd3

Œufs et produits laitiers

Exclure : desserts congelés

000 \$

F43006_pc1_pd4

Produits de boulangerie-pâtisserie

Exclure : produits, biscuits et craquelins congelés

000 \$

F43006_pc1_pd5

Aliments préparés périssables

Include : produits frais de charcuterie en tranches, plats préparés et aliments frais

000 \$

F43006_pc1_pd6

Aliments congelés

000 \$

F43006_pc1_pd7

Biscuits, friandises et aliments à grignoter

000 \$

F43006_pc1_pd8

Aliments secs emballés non classés ailleurs

000 \$

F43006_pc1_pd9

Boissons gazeuses

Exclure : eau embouteillée

000 \$

F43006_pc1_pd10

Boissons non alcoolisées

Exclure : boisson gazeuses, lait et boisson chaude et boisson congelées

000 \$

F43006_pc1_pd11

Boissons chaudes préparées

Include : café chaud

000 \$

F43006_pc1_pd12

Boissons alcoolisées

Exclure : pour consommation immédiate

000 \$

F43006_pc1_pd13

Glace

000 \$

F43006_pc1_pd14

Repas préparés

000 \$

F43006_pc1_pd15

Boissons alcoolisées pour consommation immédiate

000 \$

F43006_pc1_pd16

NE PAS UTILISER POUR INFORMATIONS RAPPORTER

2. Vêtements, chaussures et accessoires

	Milliers de \$CA
Manteaux et vestons de dessus pour hommes	000 \$
Complets, vestons sport et blazers pour hommes	000 \$
Pantalons, chemises, chandails et autres vêtements de bas et de haut pour hommes	000 \$
Vêtements de nuit, sous-vêtements et articles chaussants pour hommes	000 \$
Chapeaux, gants, ceintures et autres accessoires pour hommes	000 \$
Vêtements pour hommes non classés ailleurs	000 \$
Manteaux et vestons de dessus pour femmes	000 \$
Robes et costumes pour femmes	000 \$
Jupes, pantalons, chemisiers, chandails et autres vêtements de bas et de haut pour femmes	000 \$
Lingerie, vêtements de nuit et sous-vêtements pour femmes	000 \$
Articles chaussants pour femmes	000 \$
Sacs pochettes, sacs à main et accessoires pour femmes	000 \$
Vêtements pour femmes non classés ailleurs	000 \$
Vêtements et accessoires pour garçons	000 \$
Vêtements et accessoires pour filles	000 \$
Vêtements, tissus et accessoires pour bébés	000 \$
Vêtements et costumes unisexes	000 \$
Chaussures d'athlétisme pour hommes	000 \$

NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER D'INFORMATION

Chaussures et accessoires pour hommes
Exclude : d'athlétisme

Milliers de \$CAN

F43006_pc2_pd19

000 \$

Chaussures d'athlétisme pour femmes

F43006_pc2_pd20

000 \$

Chaussures et accessoires pour femmes
Exclude : d'athlétisme

F43006_pc2_pd21

000 \$

Chaussures pour enfants en bas âge

F43006_pc2_pd22

000 \$

Chaussures d'athlétisme pour enfants

F43006_pc2_pd23

000 \$

Chaussures pour enfants non classées ailleurs

F43006_pc2_pd24

000 \$

Bijoux de qualité

Include : de métaux précieux, de diamants, de pierres précieuses et de perles

F43006_pc2_pd25

000 \$

Bijoux de fantaisie

Include : en métal commun, en verre, en plastique et en pierres synthétiques

F43006_pc2_pd26

000 \$

Montres

F43006_pc2_pd27

000 \$

Valises, mallettes, sacs à dos et sacs polochons

F43006_pc2_pd28

000 \$

3. Meubles, accessoires d'ameublement, articles ménagers, électroménagers et appareils électro-nique à usage domestique

Milliers de \$CAN

F43006_pc3_pd1

Matelas et bases de lit

000 \$

F43006_pc3_pd2

Meubles pour enfants en bas âge

000 \$

F43006_pc3_pd3

Meubles d'intérieur non classés ailleurs

000 \$

F43006_pc3_pd4

Meubles d'extérieur

000 \$

F43006_pc3_pd5

Garnitures de fenêtres

000 \$

F43006_pc3_pd6

Produits textiles à usage domestique non classés ailleurs

000 \$

F43006_pc3_pd7

Articles et objets de décoration intérieure
Exclude : produits textiles

000 \$

Vaisselle, articles de cuisine, batterie de cuisine et articles de cuisson

Milliers de \$CAN

F43006_pc3_pd8

000 \$

Produits de nettoyage à usage domestique

F43006_pc3_pd9

000 \$

Fournitures et accessoires de maison non classés ailleurs

F43006_pc3_pd11

000 \$

Petits électroménagers

F43006_pc3_pd12

000 \$

Gros appareils ménagers pour la cuisine et le nettoyage

F43006_pc3_pd13

000 \$

Ordinateurs, appareils périphériques et équipement de réseau

F43006_pc3_pd14

000 \$

Logiciels

Exclude : ludiciels

F43006_pc3_pd15

000 \$

Téléphones et produits connexes

F43006_pc3_pd16

000 \$

Téléviseurs et équipement audiovisuel à usage domestique

F43006_pc3_pd17

000 \$

Appareils et matériel photographiques

Exclude : caméras vidéo

F43006_pc3_pd18

000 \$

Services de location de films et de jeux sur DVD, bandes magnétiques et cassettes

F43006_pc3_pd19

000 \$

Services de location et de location-exploitation de matériel informatique

F43006_pc3_pd20

000 \$

4. Articles de sport et de loisirs

Milliers de \$CAN

Matériel et accessoires de bicyclette et de cyclisme

F43006_pc4_pd1

000 \$

Équipement de conditionnement physique

F43006_pc4_pd2

000 \$

Équipement de golf

F43006_pc4_pd3

000 \$

Équipement de ski et de planche à neige

F43006_pc4_pd4

000 \$

Équipement de chasse, de pêche et de camping

F43006_pc4_pd5

000 \$

	Milliers de \$CA
Matériel de sport d'équipe	000 \$
Équipement sportif non classé ailleurs	000 \$
Consoles de jeux électroniques (sauf les ludiciels) Exclude : les ludiciels	000 \$
Ludiciels sur support physique	000 \$
Ludiciels téléchargeables	000 \$
Jouets et jeux Exclude : consoles de jeux et les ludiciels de jeux	000 \$
Matériel et fournitures d'artistes	000 \$
Instruments de musique et cahiers de musique	000 \$
Articles de couture et de tricot	000 \$
Articles et fournitures d'artisanat, de passe-temps et de loisirs non classés ailleurs	000 \$
Livres imprimés	000 \$
Livres numériques	000 \$
Journaux, revues et autres périodiques, imprimés	000 \$
Journaux, revues et autres périodiques, en ligne	000 \$
Autres publications non classées ailleurs, imprimées Include: affiches, cartes de fête imprimées, cartes de mariage imprimées, cartes de sentiments amoureux imprimées, cartes de souhaits imprimées, cartes géographiques imprimées, reproductions d'œuvres d'art.	000 \$
Autres publications non classées ailleurs, en ligne Include: cartes d'anniversaire en ligne, cartes de fête en ligne, cartes de mariage en ligne, cartes de Noël en ligne, cartes de sentiments amoureux en ligne, cartes de souhaits en ligne, cartes géographiques numériques.	000 \$
Enregistrements audio sur support matériel	000 \$
Enregistrements audio téléchargeables	000 \$

Films sur support physique Milliers de \$CAN
F43006_pc4_pd29

000 \$

Films téléchargeables 000 \$

F43006_pc4_pd30

Émissions de télévision et autres enregistrements vidéo, sur support physique 000 \$

F43006_pc4_pd31

Émissions de télévision et autres enregistrements vidéo téléchargeables 000 \$

F43006_pc4_pd32

5. Véhicules automobiles, véhicules récréatifs et pièces et accessoires de véhicules automobiles

Milliers de \$CAN

Voitures particulières neuves 000 \$

F43006_pc5_pd1

Minifourgonnettes, véhicules utilitaires sport et camions légers neufs 000 \$

F43006_pc5_pd2

Camions de poids moyen et de gros tonnage neufs 000 \$

F43006_pc5_pd3

Voitures particulières d'occasion 000 \$

F43006_pc5_pd4

Minifourgonnettes, véhicules utilitaires sport et camions légers d'occasion 000 \$

F43006_pc5_pd5

Camions de poids moyen et de gros tonnage d'occasion 000 \$

F43006_pc5_pd6

Motocyclettes et scooters neufs 000 \$

F43006_pc5_pd7

Autocaravanes, caravanes classiques et autocaravanes séparables neuves 000 \$

F43006_pc5_pd8

Motoneiges et autres véhicules tout terrain personnels neufs 000 \$

F43006_pc5_pd9

Bateaux de plaisance et autres véhicules récréatifs neufs non classés ailleurs 000 \$

F43006_pc5_pd10

Motocyclettes et scooters d'occasion 000 \$

F43006_pc5_pd11

Autocaravanes, caravanes classiques et autocaravanes séparables d'occasion 000 \$

F43006_pc5_pd12

Motoneiges et autres véhicules personnels tout terrain d'occasion 000 \$

F43006_pc5_pd13

Bateaux de plaisance et autres véhicules récréatifs d'occasion non classés ailleurs

Milliers de \$CAN

F43006_pc5_pd14

000 \$

Pneus neufs de véhicules automobiles

F43006_pc5_pd15

000 \$

Pièces et accessoires de véhicules automobiles neufs et d'occasion

Exclure : pneus

000 \$

Huiles et additifs pour véhicules automobiles

F43006_pc5_pd16

000 \$

Services d'entretien et de réparation de véhicules automobiles

F43006_pc5_pd17

000 \$

Services de location et de location-exploitation d'autocaravanes, de caravanes classiques et de fourgonnettes de camping

F43006_pc5_pd18

000 \$

Services de location et de location-exploitation d'automobiles et de camions légers, sans opérateur

F43006_pc5_pd19

000 \$

Services de location et de location-exploitation d'autobus sans chauffeur

F43006_pc5_pd20

000 \$

Milliers de \$CAN

F43006_pc6_pd1

Carburants pour véhicules automobiles

000 \$

F43006_pc6_pd2

Combustibles résidentiels

000 \$

6. Carburants automobiles et combustibles résidentiels

Milliers de \$CAN

F43006_pc7_pd1

Produits pharmaceutiques sur ordonnance

000 \$

F43006_pc7_pd2

Produits pharmaceutiques en vente libre

000 \$

F43006_pc7_pd3

Vitamines, minéraux et autres suppléments de santé

000 \$

F43006_pc7_pd4

Lunettes et lentilles prescrites

000 \$

F43006_pc7_pd5

Lunettes et lentilles vendues sans ordonnance

000 \$

F43006_pc7_pd6

Produits de santé à usage domestique non classés ailleurs

000 \$

Couches jetables	Milliers de \$CAN F43006_pc7_pd7	000 \$
Sièges d'auto pour bébés et pour enfants	F43006_pc7_pd8	000 \$
Poussettes et produits de soins pour bébés, non classés ailleurs	F43006_pc7_pd9	000 \$
Produits cosmétiques et parfums	F43006_pc7_pd10	000 \$
Produits de toilette	F43006_pc7_pd11	000 \$
Produits d'hygiène féminine	F43006_pc7_pd12	000 \$
Articles et produits de soin personnel non classés ailleurs	F43006_pc7_pd13	000 \$
8. Articles de quincaillerie, outils, articles de rénovation et produits pour pelouse et jardin		Milliers de \$CAN
Articles de quincaillerie	F43006_pc8_pd1	000 \$
Outils manuels	F43006_pc8_pd2	000 \$
Outils électriques	F43006_pc8_pd3	000 \$
Équipement résidentiel de climatisation, de chauffage et de chauffage de l'eau	F43006_pc8_pd4	000 \$
Fournitures électriques et de monoparie Inclure : luminaires et appareils sanitaires	F43006_pc8_pd5	000 \$
Peinture, articles de peinture et papier peint	F43006_pc8_pd6	000 \$
Plancher, revêtements de plancher et carreaux de sol et de mur	F43006_pc8_pd7	000 \$
Bois d'œuvre et autres matériaux et fournitures de rénovation	F43006_pc8_pd8	000 \$
Articles de quincaillerie et produits de rénovation connexes non classés ailleurs	F43006_pc8_pd9	000 \$
Tondeuses à gazon, souffleuses et outils de jardinage	F43006_pc8_pd10	000 \$

Plantes, graines et autres articles et fournitures pour la maison et le jardin
Exclude : fertilisants et pesticides

Milliers de \$CAN

F43006_pc8_pd1

000 \$

Services de location et de location-exploitation de machines et matériel d'usage commercial et industriel
Exclude : matériel de bureau

F43006_pc8_pd12

000 \$

9. Produits divers en vente au détail

Animaux de compagnie

Milliers de \$CAN

F43006_pc9_pd1

000 \$

Aliments, fournitures et accessoires pour animaux de compagnie

F43006_pc9_pd2

000 \$

Produits du tabac et accessoires
Exclude : les cigarettes électroniques

F43006_pc9_pd3

000 \$

Cigarettes électroniques, liquides à vapoter de recharge, atomiseurs à vapoter et autres systèmes de libération de liquide à vapoter

F43006_pc9_pd19

000 \$

Matériel de bureau pour la maison non classé ailleurs

F43006_pc9_pd4

000 \$

Fournitures de bureau pour la maison non classées ailleurs

F43006_pc9_pd5

000 \$

Équipement agricole

F43006_pc9_pd6

000 \$

Fournitures agricoles

F43006_pc9_pd7

000 \$

Fournitures pour fabrication de bière et de vin

F43006_pc9_pd8

000 \$

Fleurs coupées, plantes en pot d'intérieur et articles floraux

F43006_pc9_pd9

000 \$

Monuments et pierres tombales

F43006_pc9_pd10

000 \$

Maisons mobiles préfabriquées

F43006_pc9_pd11

000 \$

Instruments professionnels et scientifiques

F43006_pc9_pd12

000 \$

Équipement et fournitures pour activités non agricoles non classés ailleurs

F43006_pc9_pd13

000 \$

Œuvres d'art

F43006_pc9_pd15

000 \$

Articles de collectionneur

Milliers de \$CAN

F43006_pc9_pd16

000 \$

Antiquités et marchandises usagées ou d'occasion
Exclude : véhicules automobiles et maisons mobiles

F43006_pc9_pd17

000 \$

Autres équipements et fournitures divers, non classés ailleurs

F43006_pc9_pd14

000 \$

10. Autres au détail

Commissions sur le commerce de détail

Exclude : billets de loterie émis par l'exploitant de la loterie, service d'achat et de vente de marchandises pour compte propre, à l'étape finale de la chaîne de distribution.

Milliers de \$CAN

F43006_pc10_pd1

000 \$

11. Services divers

Services de location et de location-exploitation de mobilier et matériel de bureau

Exclude : matériel informatique

F43006_pc11_pd1

000 \$

Services de location et de location-exploitation d'autres biens

Exclude : films et jeux sur DVD, bandes magnétiques et cassettes

F43006_pc11_pd2

000 \$

Services de réparation de machines et d'entretien

Exclude : pour bâtiments et véhicules automobiles

F43006_pc11_pd3

000 \$

NE COPIE POUR UTILISER POUR INFORMATION RAPPORTER

12. Autres biens et services – veuillez préciser :

B40014_pc12_pd1

Milliers de \$CA

F43006_pc12_pd1

000 \$

B40014_pc12_pd2

F43006_pc12_pd2

000 \$

B40014_pc12_pd3

F43006_pc12_pd3

000 \$

B40014_pc12_pd4

F43006_pc12_pd4

000 \$

B40014_pc12_pd5

F43006_pc12_pd5

000 \$

B40014_pc12_pd6

F43006_pc12_pd6

000 \$

B40014_pc12_pd7

F43006_pc12_pd7

000 \$

B40014_pc12_pd8

F43006_pc12_pd8

000 \$

B40014_pc12_pd9

F43006_pc12_pd9

000 \$

B40014_pc12_pd10

F43006_pc12_pd10

000 \$

Total des ventes de marchandises

F43000

000 \$

NE COPIE POUR UTILISER POUR RAPPORTER INFORMATION

COVID-19

1. En réponse à la pandémie de COVID-19, votre entreprise a-t-elle engagé des dépenses supplémentaires pour respecter les lignes directrices en matière de sécurité et de santé publique ou les lignes directrices organisationnelles dans le but d'être autorisée à exercer ses activités?

Les dépenses supplémentaires peuvent **inclure** : l'achat de produits de nettoyage, des mesures sanitaires, de l'équipement de protection pour les employés ou les clients et des frais engagés pour l'adaptation des locaux de l'entreprise (p. ex. panneaux de plexiglas, nouvel équipement favorisant l'éloignement physique, coûts de main-d'œuvre supplémentaires).

Les lignes directrices en matière de sécurité et de santé publique sont des lignes directrices d'un organisme de santé fédéral, provincial ou municipal.

B05140_t41

1 Oui

Quelles ont été les dépenses supplémentaires totales au cours de l'exercice 2021?

Déclarez les montants **en milliers de dollars canadiens**.

Pour les dépenses de moins de 500 \$, indiquer « 0 ».

Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, fournir l'estimation la plus exacte possible.

Coût additionnel pour la main-d'œuvre le cas échéant (milliers de \$CAN)

F60102_t41_sr69

Autres dépenses additionnelles (milliers de \$CAN)

F60102_t41_sr19

En raison des dépenses supplémentaires qu'elle a engagées ou des conditions économiques, l'entreprise a-t-elle retardé des projets d'expansion de sa capacité d'exploitation ou des investissements?

B05140_t41_y64

1 Oui

2 Non

2 Non

2. En réponse à la pandémie de COVID-19, quels moyens parmi les suivants votre entreprise a-t-elle pris pour changer ses méthodes d'exploitation?

Inclure à la fois les changements temporaires et les changements permanents.

Indiquez toutes les réponses qui s'appliquent.

Adoption d'un modèle d'affaires sans contact

p. ex. ventes en ligne, service à volonté, livraison, ramassage en bordure de rue, services virtuels

B00381_t41_y41

Adaptation de l'espace de travail

B00381_t41_y42

Investissement dans des plateformes de commerce électronique

B00381_t41_y43

Recours à des technologies d'information décisionnelle

p. ex. systèmes informatiques en nuage, outils d'analyse de mégadonnées

B00381_t41_y44

Mise au point de nouvelles chaînes d'approvisionnement

B00381_t41_y45

Demander à certains ou tous les employés de faire du télétravail

B00381_t41_y46

Introduction ou accélération de l'introduction de nouveaux biens et services

B00381_t41_y47

Augmentation des prix facturés aux clients pour des biens et services en raison de la pandémie de COVID-19

B00381_t41_y48

...suite à la page suivante

NE PAS UTILISER POUR INFORMATIONS RAPPORTER

...suite de la page précédente

- Diminution des prix facturés aux clients pour des biens et services en raison de la pandémie de COVID-19
B00381_t41_y49
- Modification de la stratégie de marketing
Incluant une réallocation du budget de la stratégie de marketing.
B00381_t41_y50
- Augmentation du budget de marketing
B00381_t41_y51
- Diminution du budget de marketing
B00381_t41_y52
- Expansion sur de nouveaux marchés
B00381_t41_y53
- Remplacement de main-d'œuvre par du capital
p. ex. automatisation, utilisation de robots dans la production de biens et de services
B00381_t41_y54
- Formation supplémentaire du personnel
p. ex. formation propre à l'emploi, formation en gestion, formation sur les nouvelles technologies, formation sur les nouvelles pratiques opérationnelles, formation en compétences numériques, compétences en littératie en matière de données, autres types de formation et de perfectionnement
B00381_t41_y55
- Réduction des activités opérationnelles
p. ex. réduction des biens et services offerts
B00381_t41_y56
- Réduction des coûts de main-d'œuvre
p. ex. mise à pieds des employés, mise à pied temporaire des employés, demander aux employés de prendre des vacances, réduire le nombre d'heures des employés, offrir un programme de retraite anticipée, sous-traiter du travail
B00381_t41_y58
- Réduction des coûts autres que les coûts de main-d'œuvre
B00381_t41_y59
- Adoption d'autres mesures
B00381_t41_y60

→ Préciser les autres mesures prises

B00381_t41_y61

OU

- Aucun changement apporté aux méthodes d'exploitation en réponse à la pandémie de COVID-19
B00381_t41_y62

3. Votre entreprise a-t-elle reçu de l'aide financière publique grâce aux programmes de subvention salariale d'urgence du Canada en raison de la COVID-19?

B05150_t41

1 Oui

→ Combien d'argent votre entreprise a-t-elle obtenu?

Des encouragements fiscaux
(milliers de \$CAN)

200 \$

F47123_t41

2 Non

Avis d'intention d'extraire des données Web

1. Cette entreprise a-t-elle un site Web?

B00024

1 Oui

Précisez l'adresse du site Web

p. ex. www.exemple.ca

B00025

2 Non

- i** Statistique Canada mène une initiative pilote sur l'extraction de données à partir de sites Web, aussi connue sous le nom de moissonnage du Web, qui fait appel à des logiciels pour repérer et compiler des données accessibles publiquement à partir du site Web des entreprises. Nous pourrions donc visiter le site Web de cette entreprise pour repérer et compiler des renseignements supplémentaires. Cette initiative devrait nous permettre de réduire le fardeau de réponse pour les entreprises et de produire des indicateurs statistiques supplémentaires pour veiller à ce que les données demeurent exactes et pertinentes.

Nous ferons tout en notre possible pour nous assurer que les données soient recueillies de façon à éviter toute répercussion sur la fonctionnalité du site Web. Les données recueillies seront utilisées par Statistique Canada uniquement à des fins statistiques et de recherche, conformément au mandat de l'organisme.

'Pour en savoir plus au sujet de l'initiative de moissonnage du Web de Statistique Canada, visitez le <http://www.statcan.gc.ca/fra/apercu/apropos>.

Pour en savoir plus au sujet de la transparence et de la responsabilisation à Statistique Canada, visitez le <http://www.statcan.gc.ca/fra/transparence-responsabilisation>.

Si vous avez des questions ou des motifs de préoccupation, veuillez communiquer avec les **Services à la clientèle de Statistique Canada** au numéro sans frais 1-877-59-9492 (ATS : 1-800-363-7629) ou au infostats@canada.ca. Vous trouverez des renseignements supplémentaires sur la présente enquête en sélectionnant sur le lien suivant :

Consulter le guide de déclaration au www.statcan.gc.ca/guides-f pour obtenir plus de renseignements.

Changements ou événements

13. Indiquez tout changement ou tout événement ayant eu une incidence sur les valeurs déclarées pour cette entreprise ou organisation par rapport à la dernière période de déclaration.

Indiquez tout ce qui s'applique.

B00302_t1

Grève ou lock-out

B00302_t2

Effet des taux de change

B00302_t3

Variations des prix des biens ou services vendus

B00302_t4

Sous-traitance

B00302_t5

Changement organisationnel

B00302_t6

Variation du prix de la main-d'œuvre ou des matières premières

B00302_t7

Désastre naturel

B00302_t8

Récession

B00302_t9

Changement dans la gamme des produits

B00302_t10

Entreprise vendue ou ventes d'unités commerciales

B00302_t11

Expansion

B00302_t12

Nouveau contrat ou perte de contrat

B00302_t13

Fermeture des installations

B00302_t14

Acquisition d'une entreprise ou d'unités commerciales

B00302_t15

Autre changement ou événement — précisez :

B00302_t16

OU

B00302_t17

Aucun changement ou événement

NE COPIE PAS UTILISER POUR INFORMATION RAPPORTER

Personne-ressource

14. Statistique Canada pourrait devoir communiquer avec la personne qui a rempli ce questionnaire pour obtenir de plus amples renseignements.

Si la personne-ressource est la même que sur la page couverture, veuillez cocher → Passez à « Commentaires »

Sinon, qui est la **meilleure personne à joindre** au sujet de ce questionnaire?

Prénom

100

Nom de famille

www.english-test.net

Titre

~~W. S.~~

Adresse de courriel (Exemple : utilisateur@exemple.gov.ca)

Digitized by srujanika@gmail.com

Numéro de téléphone (incluant l'indicatif régional)
Exemple : 123-123-1234

Numéro du poste
(s'il y a lieu)

Numéro de l'élékopieur (incluant l'indicatif régional)
Exemple : 123-123-1234

Commentaires

- 15.** Combien de temps avez-vous consacré à remplir ce questionnaire ?
Inclure le temps consacré à recueillir l'information nécessaire.

Inclure le temps consacré à recueillir l'information nécessaire.

Heures Minutes

- ~~16. Faites-nous part de vos commentaires à propos de ce questionnaire.~~

B00002

**COPIE POUR
PAS UTILISÉ**

Confidentialité

Vos réponses sont confidentielles.

La loi interdit à Statistique Canada de divulguer tout renseignement recueilli qui permettrait de dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme, à moins d'avoir obtenu son consentement ou d'en être autorisé par la *Loi sur la statistique*. Statistique Canada utilisera les données de cette enquête à des fins statistiques.

Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui ont accepté de garder les données confidentielles et de les utiliser uniquement à des fins statistiques. Statistique Canada communiquera les données de la présente enquête seulement aux organisations ayant démontré qu'elles avaient besoin de les utiliser.

L'**article 11** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux répondant à certains conditions. Ces organismes doivent posséder l'autorisation légale de recueillir les mêmes données sur une base obligatoire, et les lois en vigueur doivent contenir essentiellement les mêmes dispositions que la *Loi sur la statistique* en ce qui concerne la confidentialité et les sanctions imposées en cas de divulgation de renseignements confidentiels. Comme ces organismes possèdent l'autorisation légale d'obliger les entreprises à fournir les mêmes données, on ne demande pas le consentement des entreprises et celles-ci ne peuvent s'opposer au partage des données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 11** ont été conclues avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Québec, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et du Yukon. Les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

L'**article 12** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organisations gouvernementales fédérales, provinciales ou territoriales. En vertu de cet article, vous pouvez refuser de partager vos données avec l'une ou l'autre de ces organisations en écrivant une lettre d'objection au Statisticien en chef et en la retournant avec le questionnaire rempli. Veuillez préciser les organisations avec lesquelles vous ne souhaitez pas partager vos données.

Aux fins de la présente enquête, des ententes ont été conclues en vertu de l'**article 12** avec les organismes statistiques de l'Île-du-Prince-Édouard, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut.

Dans le cas des ententes conclues avec des organisations gouvernementales provinciales et territoriales, les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

Couplages d'enregistrements

Afin d'améliorer la qualité des données tirées de cette enquête et réduire le fardeau de réponse, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements recueillis avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de sources administratives.

Merci d'avoir rempli ce questionnaire.

Veuillez garder une copie pour vos dossiers.

Consultez notre site Web à www.statcan.gc.ca